



حکومتی هەریمی کوردستان  
ووزارتی پلاندانان  
دهستهی ئاماری هەریم

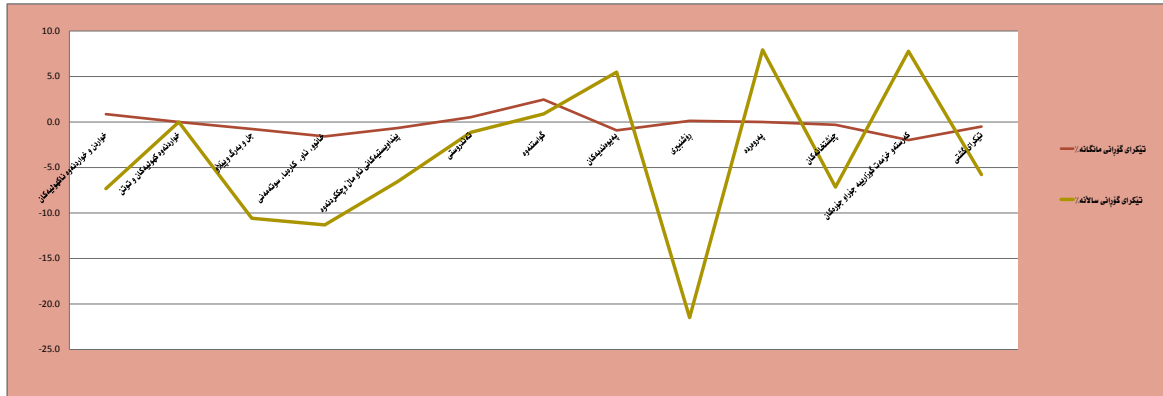
# نرخه کانی به کار بهر له هەریمی کوردستان ئەیلول / 2016

بهشی ژمارهی پێوانهیی  
کانونی دووم/2017

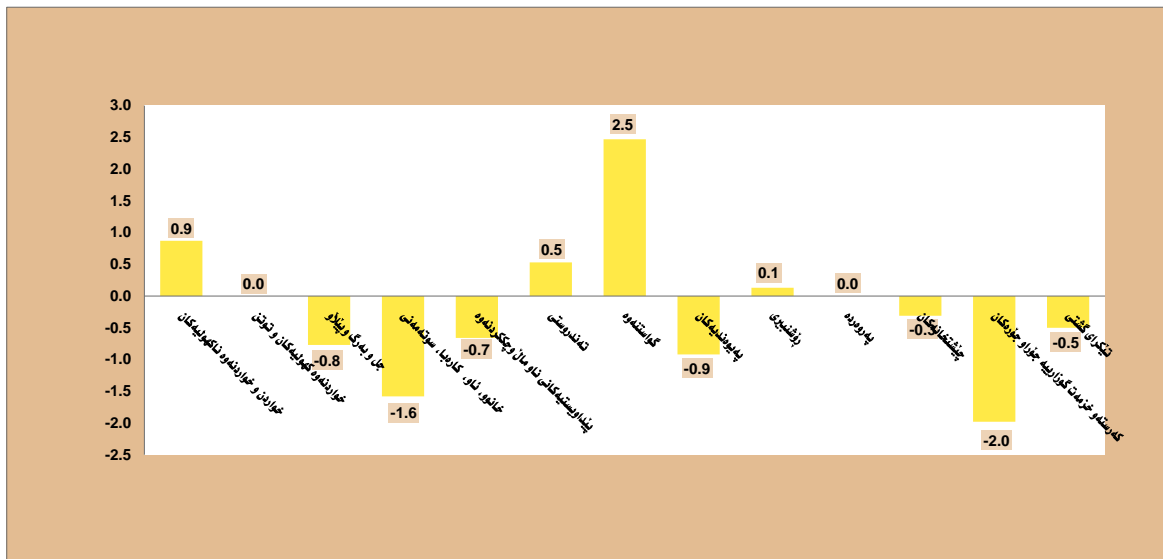
**شيكردنه وهى رپژهى هه ئاوسان**

**1. تيكراي هه ئاوسانى مانگانه**

ژماره ي پيوانه يي له مانگي نه يلولي 2016 گه يشته 96.5% و به مهش نزم بوونه وهى به خووه تومار كردوه به رپژهى 0.5% به بهراورد به مانگي رابردوو. ههروهها بهراورد له گه ل مانگي نه يلولي 2015 به رپژهى 5.8% نزم بوونه وه پيشان دهدات.

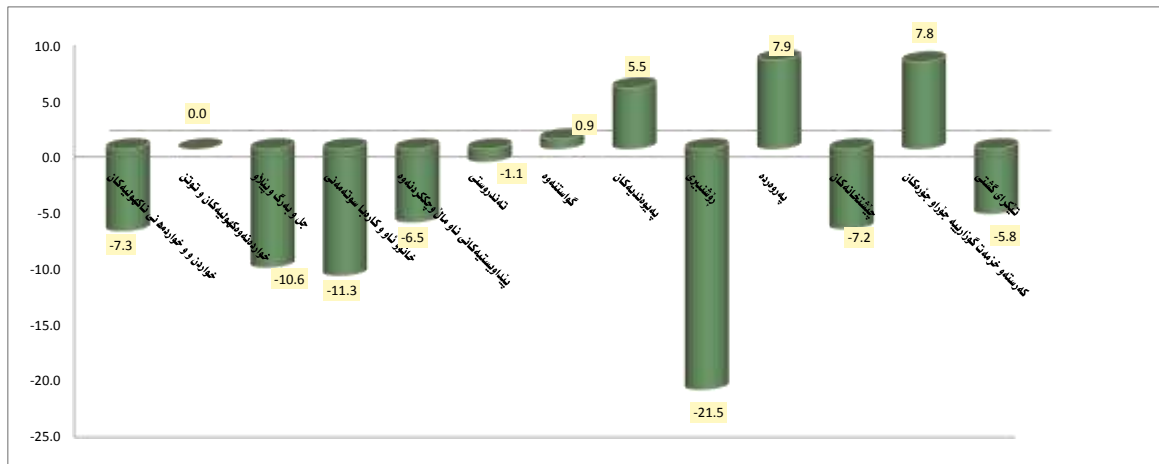


ژماره ي پيوانه يي له مانگي نه يلولي 2016 گه يشته 96.5% كه به بهراورد به مانگي رابردوو به رپژهى 0.5% نزم بوونه وه ي تومار كردوه. هوى نزم بوونه له مانگي نه يلولي 2016 ده گه رپژه وه بو نزم بوونه وهى نرخه كان له م به شان: كه رسته وخزمه تگوزاريه جورا و جو ره كان به رپژه ي 2.0%، به شى خانوو (خانوو، ئاوو، كاره با، غاز) به رپژه ي 1.6%، به شى په يوه ندييه كان به رپژه ي 0.9%، پيداويستيه كانى ناو مان و چا كرده وه به رپژه ي 0.7%، به شى جل و بهرگ و پيلاو به رپژه ي 0.8%، و به شى چيشخانه كان به رپژه ي 0.3%.



## 2- تیڤرای هه‌ئاوسانی ساڵانه

ژماره‌ی پێوانه‌یی نرخه‌ی به‌کاربەر له‌ هه‌ریمی کوردستان بۆ مانگی ئه‌یلولی 2016 گه‌یشته‌ 96.5% و به‌ به‌راوورد له‌گه‌ڵ مانگی ئه‌یلولی ساڵی رابردوو (102.4%) نزم بوونه‌وه‌ی تۆمار کردووه‌ به‌ریژه‌ی 5.8%. هۆی ئهم نزم بوونه‌وه‌یه‌ ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ بۆ نزم بوونه‌وه‌ی نرخه‌کان له‌ به‌شه‌کانی: رۆشنبیری به‌ریژه‌ی 21.5%، خانوو (خانوو، ئاو، کاره‌با و غاز) به‌ریژه‌ی 11.3%، جل و به‌رگ و پێلاو به‌ریژه‌ی 10.6%، خواردن و خواردنه‌وه‌ ناکه‌وله‌کان به‌ریژه‌ی 7.3%، پێداویسته‌یه‌کانی ئاو ماڵ و چاک‌کردنه‌وه‌ به‌ریژه‌ی 6.5%، چێشته‌خانه‌کان به‌ریژه‌ی 7.2%، و به‌شی ته‌ندروستی به‌ریژه‌ی 1.1%.



## 3- به‌راووردی ریژه‌ی هه‌ئاوسان له‌گه‌ڵ 2012 (2012 = 100%)

ژماره‌ی پێوانه‌یی نرخه‌ی به‌کاربەر له‌ مانگی ئه‌یلولی 2016 له‌هه‌ریمی کوردستان گه‌یشته‌ 96.5% و به‌ به‌راوورد له‌گه‌ڵ ساڵی بانه‌رته‌ (2012) به‌ریژه‌ی 3.5% نزم بوونه‌وه‌ پێشان دهدات.

## 4- ریژه‌ی هه‌ئاوسان بۆ پارێزگای هه‌ریمی کوردستان

له‌ پارێزگای هه‌ولێر ژماره‌ی پێوانه‌یی بۆ مانگی ئه‌یلولی 2016 گه‌یشته‌ 93.6% و به‌ریژه‌ی 0.4% نزم بوونه‌وه‌ پێشان دهدات به‌راوورد له‌ گه‌ڵ مانگی رابردوو. له‌ پارێزگای سلێمانی، ژماره‌ی پێوانه‌یی گه‌یشته‌ 98.1% و به‌ریژه‌ی 0.6% به‌رزبوونه‌وه‌ پێشان دهدات. هه‌روه‌ها له‌ پارێزگای ده‌هۆک ژماره‌ی پێوانه‌یی گه‌یشته‌ 98.5% و هاوشیوه‌ی پارێزگای هه‌ولێر نزم بوونه‌وه‌ پێشان دهدات به‌ به‌راوورد له‌گه‌ڵ مانگی رابردوو به‌ریژه‌ی 0.9%.

# خشته‌کان

### هه‌ژماری رێژهی کیش

به‌پێی جیاوازی رێژهی کیش له‌خه‌رجیه‌کانی به‌کار به‌ر بۆ کالاً و خزمه‌ت‌گوزارییه‌کانی جوراوجور، پێویسته رێژهی کیش ئەژمار بکری بۆ هه‌رکالایه‌ک و خزمه‌ت‌گوزارییه‌ک به‌پشت به‌ستن به‌تیکرای خه‌رجی مانگانە‌ی تاکیک که‌وه‌رگیراوه له‌ روپپۆی کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری خیزان له‌عیراق و هه‌ریمی کوردستان بۆ سالی 2012. کیشی به‌شه سه‌ره‌کییه‌کان له‌ خشته‌ی خوواره‌وه دانراوه به‌پێی هه‌ریم و پارێزگاگانێ که‌ کۆی گشتی کیش ده‌کاته 100%.

				weight 2012		
ده‌ۆک	هه‌ولپیر	سلیمانی	هه‌ریمی کوردستان	گرووپه‌کان	CPI Code	products / services
22.512	24.988	26.589	25.207	خواردن و خواردنه‌وه ناکه‌ولپیه‌کان	01	Food and Non-Alcoholic Beverages
0.889	0.286	0.312	0.414	خواردنه‌مه‌نیه‌ که‌ولپیه‌کان و توتن	02	Alcoholic Beverages & Tobacco
9.135	6.927	8.516	8.044	جل و به‌رگ و پینلۆ	03	Clothes and Footwear
17.483	21.336	17.44	18.895	خانوو، ئاو، کاره‌با و سوتنه‌مه‌نی	04	Housing, Water ,Electricity & LPG
7.55	6.58	8.495	7.6	پیداوێستیه‌کانی ئاو مان و چاککردنه‌وه	05	House Supplies , Appliances & Maintenance
4.005	4.417	3.472	3.932	ته‌ندروستی	06	Health
21.849	21.493	22.556	22.021	گواستنه‌وه	07	Transportation
3.166	2.86	2.587	2.801	په‌یوه‌ندیه‌کان	08	Communications
3.515	2.588	2.877	2.892	رۆشنیبری	09	Recreation and Culture
0.819	0.856	0.487	0.688	په‌روهرده	10	Education
2.357	2.492	1.511	2.038	چیشته‌خانه‌کان	11	Restaurants
6.72	5.177	5.158	5.468	که‌رسته‌و خزمه‌ت‌گوزارییه‌ جوراوجور	12	Misc. Services and Goods
100.000	100.000	100.000	100.000			

ژماره ی پێوانه بینه ر خه کانی به کار بهر لهه ری می کوردستان بۆ مانگی ئه یلوی/ 2016

#	Divisions	کانوونی	تشرینی	تشرینی	ئه یلوی	ئاب	ئه مووز	هوزه یران	ئایار	ئیسان	ئادار	شوبات	کانوونی	گرووپه کانی	ز
		یه کهم	دووهم	یه کهم	ئه یلوی	ئاب	ئه مووز	هوزه یران	ئایار	ئیسان	ئادار	شوبات	کانوونی		
		Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
		2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
1	Food and Non-Alcoholic Beverages				90.8	90.1	89.9	89.8	91.4	93.7	94.7	95.2	98.8	خواردنو خواردنه وه ناکهولیه کانی	1
11	Food				91.9	91.1	91.6	90.2	93.0	95.3	96.4	96.4	99.2	خواردن	11
111	Cereals and their products				100.0	97.4	98.8	98.7	98.9	98.8	98.8	99.1	101.9	دانه ویله و بهر هه مه کانی	111
112	Meats				93.6	93.2	91.4	91.5	91.4	91.8	93.9	96.0	98.7	گوشت	112
113	Fish				79.3	78.8	78.8	78.8	79.4	79.1	79.1	79.3	80.1	ماسی	113
114	Yogurt, Cheese and Eggs				89.1	88.9	88.4	88.3	88.5	89.5	90.9	92.2	95.0	ماستو پهنه و هیلکه	114
115	Oils and Fats				96.8	96.7	97.4	97.4	97.6	97.6	97.8	98.2	99.8	زهیتو پوون	115
116	Fruits				91.5	89.6	88.4	89.7	92.9	99.8	97.5	95.7	105.4	میوه	116
117	Vegetables				81.2	80.0	84.0	80.6	86.9	93.4	97.4	95.8	100.0	سهوزه	117
118	Sugar and Sugar Products				93.1	93.1	94.3	94.0	92.3	92.3	90.3	90.7	91.6	شه کروویه ره هه مه کانی شه کر	118
119	Other Food Products				106.6	106.0	107.5	112.7	112.8	112.8	112.9	112.5	111.5	به ره هه مه کانی ته یخواردن	119
12	Non-Alcoholic Beverages				114.0	113.6	109.8	109.8	114.1	114.1	109.9	114.2	112.3	خواردنه وه ناکهولیه کانی	12
2	Alcoholic beverages & Tobacco				121.1	121.1	121.1	121.1	121.1	121.1	121.1	121.1	121.1	خواردنه وه ناکهولیه کانی توتن	2
3	Clothes and Footwear				98.5	99.3	99.9	99.1	99.2	99.6	101.9	102.8	106.2	جلوبه رگ و پیلانو	3
31	Clothes				99.2	101.0	107.8	106.7	104.8	97.8	97.9	108.2	98.9	جلوبه رگ	31
311	Cloth Fabrics				100.1	100.3	106.5	106.5	106.6	99.3	98.6	103.4	106.7	که ره سه ته ی جلوبه رگ	311
312	Sewing Clothes Services				98.8	98.0	99.0	99.0	96.7	96.4	96.4	99.7	104.0	خزمه تگوزاری دوو زینه ی جلوبه رگ	312
313	Men's Readymade Wear				92.5	95.9	100.4	100.0	98.4	90.3	91.9	102.0	104.9	جلوبه رگ گینا ماده کراوی پیاوان	313
314	Ladies' Readymade Wear				64.6	66.4	66.3	67.0	67.7	64.7	65.2	73.3	74.4	جلوبه رگ گینا ماده کراوی ئا فرمتان	314
315	Children's Readymade Wear				74.2	74.3	81.4	81.4	77.6	80.0	77.5	81.0	86.5	جلوبه رگ گینا ماده کراوی مندالان	315
316	Clothes Cleaning				113.0	113.0	119.7	119.7	111.7	105.1	118.1	125.6	125.6	پاکه ره وه ی جلوبه رگ	316
32	Footwear				95.9	95.7	97.9	97.9	86.6	95.7	94.2	104.0	103.8	پیلانو	32

به رده وای

ز	گروپه کانی	کانوونی	شوبات	نادار	نیسان	ئایار	حوزه ییران	ته مووز	ئاب	ئه یلول	تشرینی یه کهم	تشرینی دووهم	کانوونی یه کهم	Divisions
		کانوونی دووهم	شوبات 2016	نادار 2016	نیسان 2016	ئایار 2016	حوزه ییران 2016	ته مووز 2016	ئاب 2016	ئه یلول 2016	تشرینی یه کهم 2016	تشرینی دووهم 2016	کانوونی یه کهم 2016	
		Jan	Feb	Mar	April	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
4	خانوبناو، کارهیا و سوتهمه نی	117.6	117.2	115.9	111.2	110.7	110.3	111.1	112.2	110.4				Housing, Water, Electricity & LPG
411	کرێخانوو	120.6	120.8	120.6	115.6	115.6	115.6	114.5	114.5	114.5				Rent
412	چاککردنه ووه و خزمهتگوزاری خانوو	106.1	112.0	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5				House Maintenance and Services
413	دابین کردنی ئاو و کارهیا	94.5	82.8	79.2	68.9	67.7	71.9	71.2	91.3	87.2				Electricity and Water Supply
414	سوتهمه نی (گازوئیل، نهوت و غاز)	83.9	87.1	84.2	84.1	84.5	88.6	85.8	86.4	86.2				Fuels(gasoline, kerosene and LPG)
5	پیداویسته گانی ئاو مالمو چاککردنه وه	96.1	95.1	91.5	87.2	91.9	93.4	91.3	92.4	91.8				House Supplies , Appliances & Maintenance
51	راهه خ و کهلوپهل	87.9	87.2	81.3	95.8	90.9	88.3	84.5	90.1	84.6				Furniture & Equipment
52	کهلوپه لایناو مال	96.1	95.1	91.5	87.2	91.9	93.4	91.3	92.3	92.3				Home Appliances
6	تهندروستی	109.8	112.0	104.2	107.9	107.7	108.1	107.7	107.9	108.5				Health
7	گواسته وه	95.1	94.3	90.2	90.7	91.8	94.4	93.9	93.2	95.5				Transportation
8	په یوه ندییه کانی	93.6	94.7	85.9	90.0	98.0	97.3	97.4	96.9	96.0				Communications
9	رۆشنیری	95.8	99.2	97.6	93.5	92.8	94.3	93.0	91.6	91.7				Recreation and Culture
10	پهروه رده	115.1	115.1	111.7	112.0	112.0	111.3	111.8	110.8	112.3				Education
11	چیشخانه کانی	100.1	101.6	101.5	100.1	95.3	102.5	96.9	97.6	97.5				Restaurants
12	که رسته و خزمهتگوزاری به جوراو جوهر مانی	89.7	91.4	91.5	87.2	91.6	92.5	92.4	94.8	93.0				Misc. Services and Goods
0	تیکرای گشتی	99.7	99.2	95.9	95.8	96.0	96.6	96.6	97.0	96.5				General Index Number

ژماره ی پێوانه یینرخه کانی به کار بهر له پارێزگایه هه ولێر بۆ مانگی ئه ییلوێ/ 2016

#	Divisions	کانوونی	تشرینی	تشرینی	ئە ییلوێ	ئاب	تە مووز	حوزە ییران	ئایار	نیسان	ئادار	شوبات	کانوونی	گروو په کانی	ز
		یه که م	دوو م	یه که م	ئە ییلوێ	ئاب	تە مووز	حوزە ییران	ئایار	نیسان	ئادار	شوبات	دوو م		
		Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
		2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
1	Food and Non-Alcoholic Beverages				87.4	86.7	87.2	86.7	87.8	87.9	91.3	91.4	99.9	خواردن و خواردنه و ناکهولیه کانی	1
11	Food				88.1	87.1	88.4	88.0	89.2	89.4	92.5	92.7	101.5	خواردن	11
111	Cereals and their products				97.4	90.3	93.9	93.9	94.0	94.0	94.0	94.0	98.9	دانه و ئیله به ره مە کانی	111
112	Meats				90.9	90.6	86.0	86.0	86.0	86.0	90.3	91.3	96.2	گوشت	112
113	Fish				83.7	83.7	83.7	83.7	83.7	83.7	83.7	83.7	83.7	ماسی	113
114	Yogurt, Cheese and Eggs				88.0	88.1	86.8	86.4	86.4	88.2	92.2	92.6	95.0	ماسه و په نه و هینکه	114
115	Oils and Fats				95.6	95.5	97.2	97.2	97.2	97.2	97.8	98.3	102.5	زهیت و روون	115
116	Fruits				92.2	90.8	90.2	91.4	98.5	98.5	92.9	88.5	122.8	میوه	116
117	Vegetables				73.4	77.1	83.7	79.7	80.4	80.4	92.9	94.9	103.0	سهوزه	117
118	Sugar and Sugar Products				88.4	88.4	91.8	91.8	91.8	91.8	86.4	86.4	88.2	شەکر و وه به ره مە کانی شەکر	118
119	Other Food Products				94.1	92.4	96.0	110.5	110.5	110.5	110.6	110.6	109.3	به ره مە کانی تری خواردن	119
12	Non-Alcoholic Beverages				107.3	106.1	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	103.3	خواردنه وه ناکهولیه کانی	12
2	Alcoholic beverages& Tobacco				129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	خواردنه وه کهولیه کانی و توتن	2
3	Clothes and Footwear				85.2	87.8	91.7	91.7	91.7	91.7	91.8	91.9	97.3	جلوبه رگ و پێلاو	3
31	Clothes				81.4	84.5	89.1	89.1	89.1	89.1	89.1	89.2	95.5	جلوبه رگ	31
311	Cloth Fabrics				108.5	108.8	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4	114.7	که رسته ی جلوبه رگ	311
312	Sewing Clothes Services				89.2	89.2	91.8	91.8	91.8	91.8	91.8	91.8	98.3	خزمه تگوزاری دوورینی جلوبه رگ	312
313	Men's Readymade Wear				79.8	85.7	97.1	97.1	97.1	97.1	97.3	97.3	99.6	جلوبه رگی ناماده کراوی پیاوان	313
314	Ladies' Readymade Wear				63.2	66.2	64.9	64.9	64.9	64.9	64.1	65.0	72.1	جل و به رگی ناماده کراوی ئافرمتان	314
315	Children's Readymade Wear				70.7	71.6	79.8	79.8	79.8	79.8	80.9	79.8	93.3	جلو به رگی ناماده کراوی منداڵان	315
316	Clothes Cleaning				117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	پاکه ره وه ی جل و به رگ	316
32	Footwear				106.9	106.6	106.4	106.4	106.4	106.4	106.9	107.1	107.6	پێلاو	32



بهرده وامي

Divisions	کانۆنی	تشرینی	تشرینی	ئەیلول	ئاب	تەمموز	جوزەیران	ئایار	نیسان	ئادار	شوبات	کانۆنی	گرووپه کانی	ز
	یه کهم	دووهم	یه کهم	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
<b>4</b>	<b>Housing, Water, Electricity &amp; LPG</b>												خانوو، ئاو، کارهبا و سوتهمهنی	<b>4</b>
411	Rent												کرێی خانوو	411
412	House Maintenance and Services												جاکردنه ووه و خزمهتگوزاری خانوو	412
413	Electricity and Water Supply												دابین کردنی ئاو و کارهبا	413
414	Fuels(gasoline, kerosene and LPG)												سوتهمهنی (گازوئیل، نهوتوغاز)	414
<b>5</b>	<b>House Supplies , Appliances &amp; Maintenance</b>												پیداوایستیه کانی ناوماو جاکردنه ووه	<b>5</b>
51	Furniture & Equipment												رایهخ و کهلوپهل	51
52	Home Appliances												کهلوپهل ناوماو	52
<b>6</b>	<b>Health</b>												تهندروستی	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Transportation</b>												گواسته ووه	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Communications</b>												پهيوه نديه کانی	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Recreation and Culture</b>												رۆشنیبری	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>Education</b>												پهروه ده	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Restaurants</b>												چیشتهخانه کانی	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>Misc. Services and Goods</b>												که رسته و خزمهتگوزاری به جوړاو جوړمهکان	<b>12</b>
<b>0</b>	<b>General Index Number</b>												تیکر ایگشتی	<b>0</b>

ژماره ی پیاوانه یینرخه کانی به کاربهر له پارێزگای سلێمانی بۆ مانگی ئه ییلوی/ 2016

#	Divisions	کانوونی	تشرینی	تشرینی	ئه ییلوی	ئاب	تەممووز	حوزەیران	ئایار	ئیسبان	ئادار	شوبات	کانوونی	گرووپه کانی	ز
		یه کهم	دووهم	یه کهم	ئه ییلوی	ئاب	تەممووز	حوزەیران	ئایار	ئیسبان	ئادار	شوبات	کانوونی		
		Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
			2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
1	Food and Non-Alcoholic Beverages				94.3	93.9	93.3	93.3	94.1	99.1	98.7	99.8	98.2	خواردنو خوارنده وه ناکهولیه کانی	1
11	Food				93.2	92.8	92.6	89.8	93.0	98.2	98.2	99.0	97.3	خواردن	11
111	Cereals and their products				101.9	101.9	101.9	101.9	101.5	101.5	101.5	101.9	101.4	دانه و تله و بهرهمه کانی	111
112	Meats				95.7	95.7	95.7	95.7	95.6	95.8	96.8	101.7	101.7	گوشت	112
113	Fish				66.5	66.5	66.5	66.5	66.5	66.5	66.5	66.5	66.5	ماسی	113
114	Yogurt, Cheese and Eggs				89.3	89.3	89.3	89.3	89.3	89.3	89.3	91.6	91.5	ماستو پهنه وه تیکه	114
115	Oils and Fats				95.7	95.7	95.7	95.7	95.7	95.7	95.7	96.1	96.1	زهیتو پروون	115
116	Fruits				94.5	93.1	91.6	92.7	93.9	110.9	109.7	109.2	101.9	میوه	116
117	Vegetables				90.5	89.6	89.6	88.9	91.0	105.6	104.6	99.3	97.0	سهوزه	117
118	Sugar and Sugar Products				96.1	96.1	96.1	95.3	91.3	91.3	91.3	92.3	92.3	شکر و بهرهمه کانی شکر	118
119	Other Food Products				123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	بهرهمه کانی تر یخواردن	119
12	Non-Alcoholic Beverages				120.2	120.2	110.2	110.2	120.2	120.2	110.8	120.9	120.2	خواردنه وه ناکهولیه کانی	12
2	Alcoholic beverages& Tobacco				110.0	110.0	110.0	110.0	110.0	110.0	110.0	110.0	110.0	خواردنه وه ناکهولیه کانی توتون	2
3	Clothes and Footwear				109.0	109.0	107.0	105.1	105.3	106.4	111.7	113.3	113.8	جلوبه رگ و پیتلاو	3
31	Clothes				112.5	114.7	126.2	123.9	119.5	103.2	103.5	127.2	96.4	جلوبه رگ	31
311	Cloth Fabrics				86.6	86.6	103.5	103.5	102.2	86.6	84.9	96.3	96.3	کهه رسته ی جلوبه رگ	311
312	Sewing Clothes Services				91.0	91.0	91.0	91.0	91.0	91.0	91.0	98.9	98.9	خزمه تگوزاری دووری نی جلوبه رگ	312
313	Men's Readymade Wear				94.5	97.8	97.8	97.8	93.4	74.3	77.8	100.5	98.9	جلوبه رگ کینا ماده گراوی بیباوان	313
314	Ladies' Readymade Wear				64.3	66.2	67.0	68.8	70.4	63.4	65.4	83.6	78.0	جلوبه رگ کینا ماده گراوی ئافره تان	314
315	Children's Readymade Wear				66.9	66.9	76.5	76.5	67.3	73.3	66.9	76.3	76.3	جلوبه رگ کینا ماده گراوی مندالان	315
316	Clothes Cleaning				125.7	125.7	141.4	141.4	122.5	107.0	137.7	155.3	155.3	پاکه ره وه ی جلوبه رگ	316
32	Footwear				89.9	89.9	95.3	68.5	90.1	152.3	152.3	152.4	149.7	پیتلاو	32

به رده وای

Divisions	کانونی یه کهم	تشرینی دووم	تشرینی یه کهم	ئه ییلو	ناب	ته مووز	جوزه ییران	نایار	نیسان	نادر	شوبات	کانونی دووم	گروپه کان	ز
	Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
<b>4</b>	<b>Housing, Water, Electricity &amp; LPG</b>												خانوو، ناو، کارمیاو سوتهمه نی	<b>4</b>
411	Rent												کرێ خانوو	411
412	House Maintenance and Services												چاککردنه ووه و خزمه تگوزاری خانوو	412
413	Electricity and Water Supply												دابین کردنی ناو و کارمیا	413
414	Fuels(gasoline, kerosene and LPG)												سوتهمه نی(گازوئیل، نه وتوغاز)	414
<b>5</b>	<b>House Supplies , Appliances &amp; Maintenance</b>												پیداو یستیه کانی ناو مالو چاککردنه وه	<b>5</b>
51	Furniture & Equipment												رایه خ و که لوپه ل	51
52	Home Appliances												که لوپه لی ناو مال	52
<b>6</b>	<b>Health</b>												ته ندروستی	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Transportation</b>												گواسته وه	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Communications</b>												په یوه ندییه کان	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Recreation and Culture</b>												رۆشنبیری	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>Education</b>												په روره ده	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Restaurants</b>												چیشته خانه کان	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>Misc. Services and Goods</b>												که رسته و خزمه تگوزارییه جوزاو جوره کان	<b>12</b>
<b>0</b>	<b>General Index Number</b>												تیکرای گشتی	<b>0</b>

ژماره ی پیاوانه یینرخه كانی به كار بهر له پارێزگایه هۆك بۆ مانگی ئه ییلولی/ 2016

#	Divisions	كانونى	تشرینی	تشرینی	ئەیلول	ئاب	تەمموز	جوزەیران	ئایار	نیسان	ئادار	شوبات	كانونى	گرووپه كانی	ز
		یه كهم	دووهم	یه كهم									دووهم		
		Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
		2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
1	Food and Non-Alcoholic Beverages				89.9	88.2	87.9	88.3	92.3	92.9	92.9	92.6	98.0	خواردن و خواردنه وه ناکهولیه کانی	1
11	Food				95.9	94.8	95.3	95.8	99.9	99.7	99.7	97.7	99.1	خواردن	11
111	Cereals and their products				100.7	100.8	101.0	101.5	102.4	101.9	102.0	102.6	108.5	دانه و ئیله و بهرهمه کانی	111
112	Meats				94.0	92.7		91.3	92.6	94.2	94.6	92.7	96.8	گوشت	112
113	Fish						92.2								
113	Fish				97.5	95.3	95.3	96.1	98.3	96.6	96.6	97.7	101.6	ماسی	113
114	Yogurt, Cheese and Eggs				90.6	89.7	89.4	90.7	90.9	92.5	91.9	92.7	102.1	ماس و بهنرو هیلکه	114
115	Oils and Fats				101.1	101.1	101.0	101.1	102.0	102.1	102.1	102.2	102.4	زهیتورون	115
116	Fruits				84.1	80.6	78.7	74.8	80.7	79.1	80.6	81.0	81.5	میوه	116
117	Vegetables				76.1	65.3	72.8	76.5	89.9	91.4	90.6	90.3	100.5	سهوزه	117
118	Sugar and Sugar Products				95.1	95.1	95.2	95.3	95.3	95.3	95.3	95.3	96.2	شکر و بهرهمه کانی شکر	118
119	Other Food Products				93.7	93.7	94.4	94.4	94.4	94.4	94.4	92.6	90.3	بهرهمه کانی تری خواردن	119
12	Non-Alcoholic Beverages				113.4	113.4	113.3	113.4	113.4	113.4	112.7	112.7	112.0	خواردنه وه ناکهولیه کانی	12
2	Alcoholic beverages& Tobacco				128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	خواردنه وه کهولیه کانی و توتن	2
3	Clothes and Footwear				100.6	99.7	100.3	98.0	99.9	99.7	99.6	100.6	106.4	جلوبه رگ و پیتلاو	3
31	Clothes				103.5	102.6	103.2	100.5	102.7	102.5	102.4	103.3	110.0	جلوبه رگ	31
311	Cloth Fabrics				112.9	113.0	112.8	100.0	116.1	112.6	112.6	112.6	114.0	که رسته ی جلوبه رگ	311
312	Sewing Clothes Services				132.1	128.3	128.3	109.7	117.3	115.5	115.5	115.5	124.8	خزمه تگوزاری دوورینی جلوبه رگ	312
313	Men's Readymade Wear				111.1	110.0	111.7	113.0	111.1	111.2	111.2	113.7	126.4	جلوبه رگی ناماده کراوی پیاوان	313
314	Ladies' Readymade Wear				68.0	66.9	67.3	67.4	67.1	66.9	66.8	67.1	71.2	جلوبه رگی ناماده کراوی ئافره تان	314
315	Children's Readymade Wear				95.5	94.1	94.1	95.6	94.6	94.1	93.1	92.6	95.1	جلوبه رگی ناماده کراوی مندا لان	315
316	Clothes Cleaning				80.0	80.0	80.0	80.0	80.0	80.0	80.0	80.0	80.0	پاکه ره وه ی جلوبه رگ	316
32	Footwear				88.6	88.0	88.0	88.3	88.3	88.2	88.2	89.8	90.8	پیتلاو	32

بهردهوامی

Divisions	کانوئی	تشرینی	تشرینی	ئهیلوول	ئاب	ته موز	جوزهیران	ئایار	نیسان	ئادار	شوبات	کانوئی	گروو پهکان	ز
	یهکهم	دووم	یهکهم	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
	Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
<b>4 Housing, Water, Electricity &amp; LPG</b>				112.2	112.7	111.8	111.0	112.2	111.8	115.3	115.2	116.3	خانووئاووکارهبا و سوتهمهنی	<b>4</b>
411 Rent				114.7	114.7	114.7	117.3	117.3	117.3	120.5	120.5	120.5	کرێخانوو	411
412 House Maintenance and Services				128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	99.6	چاککردنهووه و خزمهتگوزاریخانوو	412
413 Electricity and Water Supply				139.5	148.1	134.2	120.4	131.4	134.3	151.6	165.5	165.5	دابیین کردنی ئاو و کارهبا	413
414 Fuels(gasoline, kerosene and LPG)				90.6	91.0	89.5	85.5	85.5	83.2	84.0	84.6	84.3	سوتهمهنی(گازوئیل،نهوتوغاز)	414
<b>5 House Supplies , Appliances &amp; Maintenance</b>				94.9	95.0	94.9	94.9	94.9	91.4	94.4	94.3	93.7	پیداوایستیهکانیئاوماوچاککردنهوه	<b>5</b>
51 Furniture & Equipment				104.3	104.3	104.8	104.9	104.9	104.9	105.1	105.1	103.0	رپهخ و کهلوپهل	51
52 Home Appliances				94.9	95.0	94.9	94.9	94.9	91.4	94.4	94.3	93.7	کهلوپهلئئاوماو	52
<b>6 Health</b>				132.0	131.8	130.5	130.5	130.5	130.5	130.6	130.6	122.8	تهندروستی	<b>6</b>
<b>7 Transportation</b>				96.3	91.9	92.1	92.3	95.7	96.9	96.8	95.6	97.8	گواستنهوه	<b>7</b>
<b>8 Communications</b>				103.7	107.8	108.5	109.0	109.0	77.3	77.3	83.0	73.2	پهيوهندیهکان	<b>8</b>
<b>9 Recreation and Culture</b>				102.7	102.7	103.0	103.5	103.7	104.1	107.1	105.5	104.7	رؤشنبیری	<b>9</b>
<b>10 Education</b>				111.9	111.9	111.9	111.9	110.3	111.9	111.9	111.9	111.9	پهروهده	<b>10</b>
<b>11 Restaurants</b>				101.5	101.3	101.9	102.9	100.8	102.4	89.1	89.1	89.1	چیشتهخانهکان	<b>11</b>
<b>12 Misc. Services and Goods</b>				95.7	93.2	93.2	93.2	94.0	92.3	108.8	107.7	104.1	کههستهوخزمهتگوزارییه جوراوحۆزهکان	<b>12</b>
<b>0 General Index Number</b>				98.5	99.4	99.1	97.6	101.0	100.1	101.4	101.5	102.0	تیکراییگشتی	<b>0</b>

تیکرای گۆرانی مانگانه له ههریمی کوردستان بۆ شهس مانگی به کهم / 2016

#	Divisions	تیکرای گۆرانیما % نگانه	حوزهیران		تیکرای گۆرانیما % نگانه	ئایار		تیکرای گۆ رانیما نگانا %	نیسان		تیکرای گۆرانیما % نگانه	ئادار		تیکرای گۆرانیما % نگانه	شوبات		تیکرای گۆرانیما % نگانه	کانونید	کانونیدوو	کانونیهه	گرووپهکان	ز
			ئایار	ئایار		ئایار	نیسان		ئادار	شوبات		کانونید	کانونیدوو		کانونیهه							
			June	May		May	April		Mar	Feb		Jan	Jan		Dec							
			2016	2016		2016	2016		2016	2016		2016	2016		2016							
01	Food and Non-Alcoholic Beverages	-1.7	89.8	91.4	-2.5	91.4	93.7	-1.1	93.7	94.7	-0.5	94.7	95.2	-3.6	95.2	98.8	0.0	98.8	98.7	خوارنده و نهکوهیهکان	01	
02	Alcoholic Beverages & Tobacco	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	خوارنده و نهکوهیهکان و توتن	02	
03	Clothes and Footwear	-0.1	99.1	99.2	-0.4	99.2	99.6	-2.3	99.6	101.9	-0.9	101.9	102.8	-3.2	102.8	106.2	-3.6	106.2	110.2	جل و بهرگ و پیلان	03	
04	Housing, Water, Electricity & LPG	-0.3	110.3	110.7	-0.5	110.7	111.2	-4.0	111.2	115.9	-1.2	115.9	117.2	-0.3	117.2	117.6	-33.3	117.6	176.4	خانو، ئاو، کاربیا، سوتنه مانی	04	
05	House Supplies, Appliances & Maintenance	1.6	93.4	91.9	5.4	91.9	87.2	-4.7	87.2	91.5	-3.8	91.5	95.1	-1.0	95.1	96.1	-1.8	96.1	97.9	پیداویستیهکان ئاو مال و چاککردنه	05	
06	Health	0.4	108.1	107.7	-0.2	107.7	107.9	3.6	107.9	104.2	-7.0	104.2	112.0	2.0	112.0	109.8	0.1	109.8	109.7	نهاندوستی	06	
07	Transportation	2.8	94.4	91.8	1.2	91.8	90.7	0.5	90.7	90.2	-4.3	90.2	94.3	-0.9	94.3	95.1	5.5	95.1	90.1	گواشتهوه	07	
08	Communications	-0.7	97.3	98.0	8.9	98.0	90.0	4.8	90.0	85.9	-9.3	85.9	94.7	1.2	94.7	93.6	2.7	93.6	91.1	پهوهیهکان	08	
09	Recreation and Culture	1.7	94.3	92.8	-0.8	92.8	93.5	-4.2	93.5	97.6	-1.6	97.6	99.2	3.5	99.2	95.8	-18.1	95.8	117.0	رۆشپیری	09	
10	Education	-0.6	111.3	112.0	0.0	112.0	112.0	0.3	112.0	111.7	-3.0	111.7	115.1	0.0	115.1	115.1	10.0	115.1	104.6	پهوهیه	10	
11	Restaurants	7.5	102.5	95.3	-4.7	95.3	100.1	-1.4	100.1	101.5	-0.1	101.5	101.6	1.4	101.6	100.1	-4.4	100.1	104.8	چیشخانهکان	11	
12	Misc. services and Goods	1.0	92.5	91.6	5.1	91.6	87.2	-4.7	87.2	91.5	0.1	91.5	91.4	1.9	91.4	89.7	4.8	89.7	85.6	کهرسته و خزیهت گۆزاییه جووا جووهکان	12	
00	General Index Number	0.6	96.6	96.0	0.2	96.0	95.8	-0.1	95.8	95.9	-3.3	95.9	99.2	-0.5	99.2	99.7	0.1	99.7	99.6	تیکرای گشتی	00	

تیکرای گۆرانی مانگانه له ههریمی کوردستان بۆ مانگی ئهیلول / 2016

#	Division	تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	تشرینی دووهم		تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	تشرینی یهکهم		تشرینی یهکهم	ئهیلول	تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	ئهیلول	ئاب	تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	ئاب	ته موز	ته موز	جوزهیران	گرووپهکان	ز	
			کانوونی یهکهم	تشرینی دووهم		تشرینی یهکهم	تشرینی دووهم													
			Dec	Nov		Nov	Oct													
		2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016
01	Food and Non-Alcoholic Beverages								0.9	90.8	90.1	0.2	90.1	90.1	0.2	89.9	89.8	خواردن و خواردنهوه ناکهولیهکان	01	
02	Alcoholic Beverages&Tobacco								0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	خواردنهوه کهولیهکان و توتن	02	
03	Clothes and Footwear								-0.8	98.5	99.3	-0.7	99.3	99.3	0.9	99.9	99.1	جیل و بهرگ و پیتلاو	03	
04	Housing, Water,Electricity & LPG								-1.6	110.4	112.2	1.0	112.2	112.2	0.7	111.1	110.3	خانوو، ئاو، کارهبا و سوتهمهنی	04	
05	House Supplies , Appliances & Maintenance								-0.7	91.8	92.4	1.3	92.4	92.4	-2.3	91.3	93.4	پیداوایستیهکانی ئاو مان وچککردنهوه	05	
06	Health								0.5	108.5	107.9	0.2	107.9	107.9	-0.4	107.7	108.1	تهدروستی	06	
07	Transportation								2.5	95.5	93.2	-0.7	93.2	93.2	-0.5	93.9	94.4	گواستنهوه	07	
08	Communications								-0.9	96.0	96.9	-0.5	96.9	96.9	0.1	97.4	97.3	بهیوه مندیبهکان	08	
09	Recreation and Culture								0.1	91.7	91.6	-1.6	91.6	91.6	-1.4	93.0	94.3	رۆشنیری	09	
10	Education								0.0	112.3	112.3	0.5	112.3	112.3	0.4	111.8	111.3	بهرومرده	10	
11	Restaurants								-0.3	97.5	97.8	1.0	97.8	97.8	-5.5	96.9	102.5	چیشتهخانهکان	11	
12	Misc. Services and Goods								-2.0	93.0	94.8	2.6	94.8	94.8	-0.1	92.4	92.5	کههرسته و خزمهت گوزاریبه جوراو جۆرمکان	12	
0.00	General Index Number								-0.5	96.5	97.0	0.4	97.0	96.6	0.0	96.6	96.6	تیکرای گشتی	0.00	

تیكرای گۆرانی سالانه له ههریمی كوردستان بۆ مانگی نهیلول/ 2016

#	Division	تیكرای گۆرانی به پینی مانگی/%	كانونی	كانونی	تیكرای گۆرانی به پینی سال/%	تشرینی	تشرینی	تیكرای گۆرانی به پینی سال/%	تشرینی	تشرینی	تیكرای گۆرانی به پینی سال/%	نهیلول	نهیلول	ناب	ناب	تیكرای گۆرانی به پینی سال/%	ته مووز	ته مووز	گرووپهكان	ز	
			یهكهم	یهكهم		دووم	دووم		یهكهم	یهكهم		Sep	Sep		Aug		Aug	July			July
			Dec	Dec		Nov	Nov		Oct	Oct		2016	2015		2016		2015	2016			2015
01	Food and Non-Alcoholic Beverages											7.3-	90.8	98.0	-9.6	90.1	99.6		خواردنوخواردنهوه ناكهوپهكان	01	
02	Alcoholic Beverages&Tobacco											0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1		خواردنهوه كهوپهكان و توتن	02	
03	Clothes and Footwear											10.6-	98.5	110.1	-8.3	99.3	108.2		جل و بهرگ و پیناڤو	03	
04	Housing, Water,Electricity & LPG											11.3-	110.4	124.5	-8.9	112.2	123.1		خانوو ناو و كارهبیا سوته مهانی	04	
05	House Supplies , Appliances & Maintenance											6.5-	91.8	98.2	-6.2	92.4	98.5		پیداویستیهكانی ناو مان وچاكاردهنهوه	05	
06	Health											1.1-	108.5	109.8	-1.7	107.9	109.8		تهندروستی	06	
07	Transportation											0.9	95.5	94.7	-1.2	93.2	94.4		گواستهوه	07	
08	Communications											5.5	96.0	91.0	6.3	96.9	91.2		پهيوههكان	08	
09	Recreation and Culture											21.5-	91.7	116.8	-21.7	91.6	116.9		رۆشه نهبیری	09	
10	Education											7.9	112.3	104.1	7.9	112.3	104.1		پهروهه	10	
11	Restaurants											7.2-	97.5	105.0	-4.1	97.8	102.1		چیشتهخانهكان	11	
12	Misc. Services and Goods											7.8	93.0	86.2	9.9	94.8	86.3		كه رسته و خزنه ت گۆزاریهه جۆراو جۆرمكان	12	
0.00	General Index Number											5.8-	96.5	102.4	3-5.	97.0	102.4		تیكرای گشتی	00	



ﻣﺎﻗﻰ ﺑﻼﻭﻛﺮﺩﻧﻪﻭﻩﻱ ﭘﺎﺭﻟﯩﺰﺍﻭﻩ

ﻭﻩﺯﺍﺭﻩﺗﻰ ﭘﻼﻧﺪﺍﻧﺎﻥ / ﺩﻩﺳﺘﻪﻱ ﺋﺎﻣﺎﺭﻱ ﻫﻪﺭﯨﻤﻰ ﻛﻮﺭﺩﯨﺴﺘﺎﻥ

ﺑﯘ ﺯﺍﻧﺒﺎﺭﻱ ﺯﻳﺎﺗﺮ ﭘﻪﻳﻮﻩﻧﺪﻱ ﺑﻜﻪ ﺑﻪ :

ﺋﯩﻤﯩﻞ : [Contact@krso.gov.krd](mailto:Contact@krso.gov.krd)

ﺳﺎﻳﺘﻰ ﻧﻪﺋﯩﺠﻜﺘﺮﯗﻧﻰ : [www.krso.gov.krd](http://www.krso.gov.krd)

ﺗﻪﻟﻪﻓﯘﻥ +964 (0)66 255 9170